

La Serenata

JUGUETE LIRICO EN UN ACTO,
 Letra de
 D. JOSÉ ESTREMERÁ



	Pesetas
Preludio.....	2 „
CUADRO 1º	
Escena 1ª (Coro).....	7 „
Escena 2ª y Zortzico.....	6 „
Escena 3ª (Coro).....	12 „
Escena 4ª.....	4 „
CUADRO 2º	
Escena 5ª.....	3 „
Escena 6ª Romanz y Vals de tiple.....	7,50
Escena 7ª Duo de tiples.....	12 „
Escena 8ª Terceto de 2 tiples y bajo.....	12 „
Escena 9ª Brindis.....	12 „
Escena 10ª.....	2 „
Escena 11ª Cuarteto.....	7,50
Escena 12ª Final.....	8 „
La partitura completa-fijo.....	25 „

DEL

R. Chapi

maestro

MADRID PABLO MARTIN EDITOR CALLE DEL CORREO, N.º 4.

Propiedad para todos los paises.

DEPOSITADO Y RESERVADOS TODOS LOS DERECHOS CON ARREGLO Á LOS TRATADOS INTERNACIONALES.



LA SERENATA.

PRELUDIO.

R. CHAPÍ.

All^o molto vivace. (80 = ♩).

PIANO *f* Metal.

8^a

Guerda y Trombones. *f*

8^a

Cornetin.

Cornetin.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music consists of eighth and sixteenth notes with various accidentals. Dynamic markings include accents (v) and a piano (p) marking.

Second system of musical notation, continuing the grand staff. It features similar rhythmic patterns and dynamic markings as the first system.

Third system of musical notation, including a woodwind entry for the Oboe (Oboe.) marked with a piano (p) dynamic.

Fourth system of musical notation, featuring woodwind entries for Flute (Flta.), Clarinet (Clte.), and Oboe (Oboe.).

Fifth system of musical notation, including woodwind entries for Clarinet (Clte.), Oboe (Oboe.), and Bassoon (Fagot.).

Sixth system of musical notation, primarily consisting of piano accompaniment in the grand staff.

CUADRO PRIMERO.

Vista del muelle de Cádiz: A la derecha la casa de Camacho con balcón practicable. A la izquierda un banco de piedra.

ESCENA 1ª

CORO.

All.^o mod.^o un poco maestoso. (112 = ♩)

Violines.

PIANO

Musical score for Piano, starting with Violines and Madera. The score is in 3/4 time and features a piano introduction with a dynamic of *p* and a *f* section for Madera.

Musical score for Metal y Timbal, Violines, and Oboe. The score includes a *ff* section for Metal y Timbal and a *p* section for Violines and Oboe.

Musical score for Violines and Todos. The score includes a *ff* section for Todos and a *p* section for Violines.

Vocal score for Tiples 1ª, Tiples 2ª, Tenores, and Bajos. The lyrics are: Gra - cias, se - ñor Co.rre - gi - dor, Gra - cias, se -
Gra - cias, se -
Gra - cias, se - ñor Co.rre - gi - dor, Gra - cias, se -
Gra - cias, se -

Musical score for Piano, continuing the introduction. The score includes a *p* section and a *p* section with triplets.

ñor Co.rre - gi - dor. *mf* Pues de la tris - te cua - ren - te - na nos le - van - tó por fin la
 ñor Co.rre - gi - dor. *mf* Pues de la tris - te cua - ren - te - na nos le - van - tó por fin la
 ñor Co.rre - gi - dor. *mf* Pues de la tris - te cua - ren - te - na nos le - van - tó por fin la
 ñor Co.rre - gi - dor *mf* Pues de la tris - te cua - ren - te - na nos le - van - tó por fin la

pe - na y de la ley qui - tó el ri - gor. *sf* Gra - cias se - ñor *p* Co.rre - gi -
 pe - na y de la ley qui - tó el ri - gor.
 pe - na y de la ley qui - tó el ri - gor. *sf* Gra - cias se - ñor *p* Co.rre - gi -
 pe - na y de la ley qui - tó el ri - gor.

sf *p* *f*

- dor. Gra - cías se - ñor Co.rre - gi - dor. Yahay liber.tad ce.sóel do.

sf *p* *f*

Gra - cías se - ñor Co.rre - gi - dor. Yahay liber.tad ce.sóel do.

sf *p* *f*

- dor. Gra - cías se - ñor Co.rre - gi - dor. Yahay liber.tad ce.sóel do.

sf *p* *f*

Gra - cías se - ñor Co.rre - gi - dor. Yahay liber.tad ce.sóel do.

sf *p* *f*

- lor. Graciasseñor Co.rre.gi - dor.

sf *p* *f*

- lor. Graciasseñor Co.rre.gi - dor.

sf *p* *f*

- lor. Graciasseñor Co.rre.gi - dor.

sf *p* *f*

- lor. Graciasseñor Co.rre.gi - dor.

ff *p*

F1^a y Cl^{1^o} *p* Violin.

Tenores. Gra - cias se ñor Co.rre - gi.dor. Típles 1^s Gra - cias se.

Bajos. Gra - cias se ñor Co.rre - gi.dor. Típles 2^s Gra - cias se.

Típles 1^s - ñor Co.rre - gi.dor. Gra - cias se.

Típles 2^s - ñor Co.rre - gi.dor. se - ñor Co - rre - gi . dor. Gra - cias se.

Tenores. se ñor Co.rre - gi . dor. Gra - cias se.

Bajos. se ñor Co.rre - gi . dor. Gra - cias se.

- ñor Co - rre - gi . dor se ñor se ñor Co.rre - gi .

- ñor Co - rre - gi . dor se ñor se ñor Co.rre - gi .

- ñor - - - - - gracias se ñor - - - - - Co.rre - gi - dor se ñor se ñor Co.rre - gi .

- ñor Co.rre - gi.dor - - - - - gracias se ñor Co.rre - gi . dor se ñor se ñor Co.rre - gi .

- dor — gracias se - ñor Co - rre - gi -
 - dor — gracias se - ñor Co - rre - gi -
 - dor — se - ñor — gracias se - ñor — Co.rre - gi -
 - dor — se - ñor Co.rre - gi - dor — gracias se.ñor Co.rre - gi -

p

- dor se.ñor se.ñor Co.rre - gi - dor se.ñor se.ñor Co.rre - gi - dor.
 - dor se.ñor se.ñor Co.rre - gi - dor se.ñor se.ñor Co.rre - gi - dor.
 - dor se.ñor se.ñor Co.rre - gi - dor se.ñor se.ñor Co.rre - gi - dor.
 - dor se.ñor se.ñor Co.rre - gi - dor se.ñor se.ñor Co.rre - gi - dor.

Madera y Metal.
 Guerdá. *cres.* **ff** *dol.*

VENTURA.

CORREGIDOR.

¿Es tá mi pa seen re - gla.?

Po.deis volver á

Cantabile.

pp Cuerda sola.

VENTURA.

leer.

Va - mos á ver

(Leyendo)

"Yoel Corregidor de Cá - diz Cer - ti - fi - coento - da re - gla que Ven -

- tu - ra Tra - ga ma - res, tri - pu - lan - te del A - ler - ta, en las

a - guas de es - te puer - to ya pa - só la cua - ren - te - na y por

e - soe pa - so li - bre pa - ra Es - pa - ña yo le do - y." Pro - se - guid vñes - tro ca -

CORREG.

mi - no. Y yo so - lo adon - de vo - y?

VENT.

p Metal. *pp* *ff*

Triples 1^ª
Gra - - cias, se - ñor Co - rre - gi - dor, Gra - - cias, se - ñor Co - rre - gi - dor,

Triples 2^ª
Gra - - cias, se - ñor Co - rre - gi - dor,

Tenores
Gra - - cias, se - ñor Co - rre - gi - dor, Gra - - cias, se - ñor Co - rre - gi - dor,

Bajos.
Gra - - cias, se - ñor Co - rre - gi - dor,

p *p* *p* *p*

mf
Pues de la tris-te cua-ren-te na nos le-van-tó por fin la pe-na y de la ley qui-tó el ri-

mf
Pues de la tris-te cua-ren-te na nos le-van-tó por fin la pe-na y de la ley qui-tó el ri-

mf
Pues de la tris-te cua-ren-te na nos le-van-tó por fin la pe-na y de la ley qui-tó el ri-

mf
Pues de la tris-te cua-ren-te na nos le-van-tó por fin la pe-na y de la ley qui-tó el ri-

sf
p
sf
p

sf
- gor gra-cias se-ñor Co-rre-gi-dor gra-cias gra-cias

sf
- gor gra-cias se-ñor Co-rre-gi-dor se-ñor se-

sf
- gor gra-cias se-ñor Co-rre-gi-dor gra-cias gra-cias

sf
- gor gra-cias se-ñor Co-rre-gi-dor se-ñor se-

pp

gra - cias, se - ñor Co - rre - gi - dor.

ñor se - ñor Co - rre - gi - dor.

gra - cias, se - ñor Co - rre - gi - dor.

ñor se - ñor Co - rre - gi - dor.

This block contains four vocal staves. The first and third staves are in treble clef, and the second and fourth are in bass clef. Each staff contains a line of lyrics and musical notation. The lyrics are: "gra - cias, se - ñor Co - rre - gi - dor." and "ñor se - ñor Co - rre - gi - dor." The music is in a minor key and features a melodic line with some trills and a steady accompaniment.

dol.

d. tr

This block shows the piano accompaniment for the first system. It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The right hand has a melodic line with trills and a dynamic marking of *dol.* (dolente). The left hand has a rhythmic accompaniment with chords and a dynamic marking of *d. tr* (dolente trillo).

tr

tr

This block shows the piano accompaniment for the second system. It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The right hand has a melodic line with trills and a dynamic marking of *tr* (trillo). The left hand has a rhythmic accompaniment with chords and a dynamic marking of *tr* (trillo).

pp

This block shows the piano accompaniment for the third system. It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The right hand has a melodic line with trills and a dynamic marking of *pp* (pianissimo). The left hand has a rhythmic accompaniment with chords and a dynamic marking of *pp* (pianissimo).

rall:

pp rall:

This block shows the piano accompaniment for the fourth system. It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The right hand has a melodic line with trills and a dynamic marking of *rall:* (rallentando). The left hand has a rhythmic accompaniment with chords and a dynamic marking of *pp rall:* (pianissimo rallentando).

ESCENA 2.^a Y ZORTZICO.

Moderato. (66 = ♩)

VENTURA.

¡To - dos se van a . le - gres y di - cho - sos,

PIANO

p

yo so . loy tris . te me que . do a . qui!

E . chá . ron . me los ma . res pro . ce .

lo . sos

en es . tas tie . rras que nun . ca ví.

A to . dos hoy es .

pe . ra la dul . ce com . pa . ñe .

ra , la ma . dre ca . ri . ño . sa . ó el tier . no chi . qui .

tin, yaunque llegueámiEs. pa - ña, en es - ta tie. rraes. tra - ña ningún al. ma vi -

ff *p*

- vien - te — se a. cor. da - rá de mi Ay de mi!

Allegretto. (40 = ♩)

ff *sf* Viola.

A - lláen las pla. yas del mar Can - tá - bri. coá mi - do - ra - da di. jeal par -

Oboe y Clarinete.

dim. *pp*

- tir: — A. dios, mi be. lla, voy tras el o - ro, voy tras la glo. ria só. lo por tí.

Oboe. *p* *Fta* *dol.* Trompa.

De luen-gas

Todos. *f* *p*

Guerdia y Trompas.

pla-yas en cor-tos a-ños á tu ven-ta-na yo vol-ve-ré, — y ya á tu

Madera.

la-do, pren-da del al-ma, glo-riay ri-que-zas pon-dré á tus piés.

Voy tras la glo-ria só-lo por tí.

p *sf*

A mi a - do - ra - da di - je al par - tir:

p

Todos. Se a - le - - jael

ff *ff* *p*

bar - co; la nie - - bla cre - ce; ru - geen los ai - res la tem - pes -

sf

- tad; la tie - - rra le - jos de - sa - pa - - re - ce; del ra - - yo

f *pp* *f* *pp* *sf*

cres.

bri - lla la cla - ri - dad. No im - por - ta, en el pe -

sf *ff* *f* *cres.*

li - gro se ga - na - rá

ff Madera y Metal.

Presto.

Con el o - ro, la glo - ri - a y la vi - da, la

ff

1er tiempo.

li - ber - tad. ¡Cor - sa - ria

ff *p*

na - ve de le - - jos ve - mos, que há - cia no - so - tros bo - gan - do

va; al a - - bor - da - je to - dos vo - lé - mos que su te -

- so - ro nues - tro se - rá! Va - mos, que en el pe -

- li - gro se ga - na - rá con el

Madera y Metal.

Presto.

o - ro, la glo - ria la vi - da, la li - ber -

tad. la li - ber -

1.^o tempo. tad A sien las

pla - yas del mar Can - tá - bri - co a mia - do - ra - da di jea! par - tir, y sin ho -

no res y sin ri que zas, po bre y sin gui a no vuel vo a qui.

The first system of music consists of a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 4/4. The vocal line contains the lyrics: "no res y sin ri que zas, po bre y sin gui a no vuel vo a qui." The piano accompaniment features a steady bass line and chords in the right hand.

To das mis i lu sio nes lle vó en sus a las el hu ra cán,

Madera y Trompas.

p

pp Cuarteto.

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line lyrics are: "To das mis i lu sio nes lle vó en sus a las el hu ra cán,". The piano accompaniment includes a dynamic marking of *p* (piano) and a section marked *pp* Cuarteto (pianissimo quartet) in the right hand.

to das mis i lu sio nes, to das mis i lu sio nes,

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line lyrics are: "to das mis i lu sio nes, to das mis i lu sio nes,". The piano accompaniment continues with a steady bass line and chords in the right hand.

to das mis i lu sio nes, lle vó en sus a las el hu ra cán,

Metal.

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line lyrics are: "to das mis i lu sio nes, lle vó en sus a las el hu ra cán,". The piano accompaniment includes a dynamic marking of *pp* Cuarteto and a section marked Metal. in the right hand. There is also a triplet marking (3) in the bass line.

pe - ro, que he - mos de ha - cer - le - sial fin yal ca - bo ya es - toy a - cá!

p *pp*

pe - ro que he - mos de ha - cer - le, pe - ro que he - mos de ha - cer - le,

pe - ro que he - mos de ha - cer - le, sial fin yal ca - bo ya es - toy a - cá

Flauta y Flautín.

al fin yal - ca - bo ya es - toy a - cá

Clarinete *pp*

Timbal.

al fin yal ca - bo yaes.toy a - ca

p

dim. *pp*

yaes.toy a - ca' Pues al fin yal

sf

ca - bo yaes.toy a - ca'

Moderato.

¡Ay! na die te cau - ti - va, for - tu - na fu - gi - ti - va; te vás cuan do yo

Cuerda sola.

pp

lle - go bur - lan - do - te de mi, y ya en nin - gu - na par - te pre - su - mo que he de ha -

sf

llar - te aun yen - do lo coy cie - go co - rrien - do tras de ti. Sin du - da me pre - pa - ras te - rri - ble de cep -

mas vivo.

ción; es. toy en a - yu - nas y no hay en mi bol - sa ni un real de ve -

p *mas vivo.* *ff* *p*

Moderato.

llón. Que tro te pi da ri que za, ho nor, que no es tan gran de ya miam bi.

sf *sf* *sf* *Madera.*

ción. So lo te pi do que, li be ral, me des al goes ta no che pa ra ce.

pp

(Durante esta escena se ha hecho de noche.)

nar. La no che por el cie lo su man to tien de ya. Por

Metal solo. *dol.*

to das par tes rei na la tris te so le dad.

p *pp dim.* *Trompa.*

Clarinete.

ESCENA 3:
CORO.

All^o vivo. (72 = ♩)

(Aparecen varios embozados. Llegan bajo el balcón y cantan la serenata.)

PIANO



Mas alguien se a - cer - ca; ¿que gen - te se - rá?

Coro Bajos.

á media voz.

pp El á - gui - la al - ta - ne - ra

see le va al to cie - lo, i nú til men tees pe - ra co jer lael ca za

cres - cen - do. *dimi - nuen - do.* *senza cres.*
dor; **ppp**

Tenores. (A media voz)
De la a se chan zaim.

Tenores.
pi - a se li braen rau do vue - lo; la muer te de sa

Bajo
De la a se chan zaim pi - a se li braen rau do vue - lo

fi a bur.lan.do su ri.gor,

la muer.te de sa fi a bur.lan.do su ri.gor bur.lan.do su ri

gor la muer.te de sa fi a bur.lan.do su ri.gor bur.lan.do su ri.gor bur.lan.do su ri

Ay! ca.za dor e.res trai.

gor la muer.te de sa fi a bur.lan.do su ri.gor Ay! ca.za dor e.res trai.

- dor mas es li - ge - rael a - ve que bur - la tu ri .
 - dor mas es li - ge - rael a - ve que bur - la tu ri .

ff *pp*

- gor Já, já, já, já, dé - ja - la ya que al ca - bo de tus ga - rras se es ca - pa .
 - gor Já, já, já, já, dé - ja - la ya que al ca - bo de tus ga - rras se es ca - pa .

ff *pp*

- rá Ay! ca - za - dor e - res trai -
 - rá Ay! ca - za - dor e - res trai -

pp *pp*

pp *f* *f* *pp*

- dor e . res trai . dor mas es li . ge . rael a . . . ve _____ que bur . la tu ri .

- dor mas es li . ge . rael a . . . ve _____ mas es li . ge . rael a . ve que bur . la tu ri .

sf > *sf* > *pp*

mas pp aun.
- gor ay ! ca . za . dor ay ! ca . za . dor _____ e . res trai .

mas pp aun.
- gor ay ! ca . za . dor _____ e . res trai .

sf > *sf* >

- dor e . res trai . dor mas es li . ge . rael a . . . ve _____ que bur . la tu ri .

- dor mas es li . ge . rael a . . . ve _____ mas es li . ge . rael a . ve que bur . la tu ri .

sf > *sf* >

ppp y cres.

gor Dé . ja . la que vue . le rá . pi . day li . ge . ra co . mo ha . cer . lo sue . le por lain . men . si .

ppp y cres.

gor Dé . ja . la que vue . le rá . pi . day li . ge . ra co . mo ha . cer . lo sue . le por lain . men . si .

ppp y cres.

f

ppp cres.

dad que aun es . tan . do . a . ma . no tal es su des . tre . za que ha de ser en va . no tu te . na . ci .

ppp

dad que aun es . tan . do . a . ma . no tal es su des . tre . za que ha de ser en va . no tu te . na . ci .

ppp cres.

f

dad dé . ja . la que vue . le dé . ja . la que vue . le rá . pi . day li . ge . ra rá . pi . day li .

dad dé . ja . la que vue . le dé . ja . la que vue . le rá . pi . day li . ge . ra rá . pi . day li .

p cres - cen - do.

f pp

ge - ra Dé - ja - la que vue - le rá - pi - day li - ge - ra que ha - de - ser en va - no tu te - na - ci -

f *pp*

ge - ra si que ha - de - ser en va - no tu te - na - ci -

f *pp*

Cltte. Violines.

ppp

dad Dé - ja dé - ja - la dé - ja dé - ja - la

dad Dé - ja dé - ja - la dé - ja dé - ja - la

ppp

de - ja de - ja - la

de - ja de - ja - la de - ja de - ja - la

ppp

pp

Dé - ja dé - ja - la dé - ja dé - ja - la De - ja

pp

Dé - ja dé - ja - la dé - ja dé - ja - la De - ja

Madera. Cuerda.

pp *ppp*

dé - ja - la

dé - ja - la

ff

GAMACHO. (Se asoma al balcón)

Bien ve - ni - dos, a - mi - gos, se - a - is. La

VIOLINES.

pp

Fagot.

(Los embozados entran en la casa de Camacho.)

(Entrase)

VENTURA.

ce - naos es - pe - ra. ¡Oh! cie - los queo - i!!

Clarinete. Oboe.

1^{os} y Violas. Quien me di -

Clarinete. Oboe. Clarinete.

ge - ra lo pro - pio á mi!

Fagot. Flautas. Clarinete.

ppp

Clarinete. Fagot. Flauta y Oboe.

ppp *pp*

Moderato. (72 = ♩)

Ay! — con sue. le el sue - ño del ham. bre el que bran - to! Mor - fe o me pres - te su

espresivo.

ff Violoncello. *p*

(Santiguándose.)

gra - to be - le - ño. En el nombre del Padre, del Hijo del Espíritu

Santo

Violin solo.

(Se echa en el banco, y mientras busca una posición cómoda para dormir, llegan otros embozados y cantan.)

espresiva

All^o vivo. (72 = ♩.)

pp

ff pp

pp

Coro Bajos. *pp.*

¡Oh! gra - ta sor - pre - sa! La mis - ma can -

El á - gui - la al ta - ne - - - ra, see - le - va al al - to cie - - - lo

- cion que en to - na - ron los o - tros ba - jo el bal - con!

i - nu - til - men - tes - pe - - - ra co - ger la el ca - za - dor;

cres cen

cres.

do. *dimi - nuen - do.* *senza cres.*

Tenores (A media voz)

De laa-se.chanzaim-pi . . . a se li.braenrau.do vue . . . lo

Bajos.

De laa-se.chanzaim-pi . . . a se li.braenrau.do

la muer.te de . sa . fi . . . a bur.lan.do su ri . gor

vue . . . lo la muer.te de . sa . fi . . . a bur.lan.do su ri .

- cen . . do *dimi* - . . . nuendo. *senza cresc.*
ppp

- gor bur.lan.do su ri . gor la muer.te de . sa . fi . a bur.lan.do su ri . gor bur.lan.do su ri .

gor bur-lan-do su ri-gor la muer-te de-sa-fi-a bur-lan-do su ri-gor

Ay! ca-za-dor, e-res trai-dor, mas es li-ge-ra-el

Ay! ca-za-dor, e-res trai-dor, mas es li-ge-ra-el

ff pp *f pp* *ff pp*

a-ve que bur-la tu-ri-gor ja ja ja ja de-ja-la

a-ve que bur-la tu-ri-gor ja ja ja ja de-ja-la

f *pp* *f* *pp* *ff*

(La puerta se abre y entran los embozados)

ya que al ca - bo de sus ga - rras se es - ca - pa - - rá.

ya que al ca - bo de sus ga - rras se es - ca - pa - - rá.

pp *pp* *pp* *sf* *pp*

sf *pp* *sf* *pp* *sf* *pp*

sf *pp* *sf* *pp* *pp*

f *f* *f* *f*

The musical score consists of seven systems. The first system contains two vocal staves (treble and bass clef) with lyrics. The second system is a grand staff (treble and bass clef) for piano accompaniment, featuring a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and quarter notes in the left hand. The third system continues the piano accompaniment with similar rhythmic patterns. The fourth system shows the piano accompaniment with a more complex rhythmic pattern in the right hand. The fifth system continues the piano accompaniment. The sixth system shows the piano accompaniment with a more complex rhythmic pattern in the right hand. The seventh system shows the piano accompaniment with a more complex rhythmic pattern in the right hand.

Moderato.

VENTURA.

Pues da ce.nay po . sa . da tan má . gi . ca can . cion, de suú . ni . co ca .

All. vivo.

(Ensayá la canción, se equivoca primero, pero acaba por cantarla bien)

. be . llo co . ja . mos lao . ca . sion.

(Como queriendo recordar la canción)

(Un poco tenida)

El á . gui . laal . ta . ne . ra.

p Cuerda.

(Un poco tenida)

El á . gui . laal . ta . ne . ra.

pp *pp*

la la la la la la la la la la la

Cte.

(Cantándola como recordada)

la *ff* El á - gui - laal - ta - ne - ra

Fta. Fta. *ff* Mad. y Cornetines. *molto staccato.*

see - le - vaal al - to cie - lo i - nú - til - men - tees - pe - ra

co - ger - laél ca - za - dor. *ff* la la la la la

ff

VENTURA. *la*

(Corriendo precipitado hacia Ventura)

CAMACHO. Más ba - jo, por fa - vor, más ba - jo, por fa -

PIANO. *ff* *ff*

CAMACHO. - vor, más ba - jo por pie - dad. Ve - nid, buena ma - ra - da,

pp

yen mi po - sa da en - trad. La ce - naes -

Oboe. *p*

Mad. sola. *pp*

VENTURA. - pe - ra. Mees - pe - ra á mi? Tan - ta ven - tu - ra

nun - ca ere - i. Pues da ce.nay po - sa - da, tan má - gi - ca can - cion,

1^o y 2^o Violines.

Moderato.
(Cada compás como 4 de los anteriores)

de su ú - ni - co ca - be - llo co - ja - mos la o - ca - sion. For

VENT. canto largo y expresivo.

- tu - na fu - gi - ti - va, de mí - te com - pa -

GAM.

La suer - teno es qui - va si la prudencia ayu - da, en el si - len - cio es tri - va

dol.

- de - ces, ya que - res que yo vi - va, o

mi rar nos li - bres ho - y Yo la ven - tu - ra a la - bo que nos guiará sin du - da,

is - teal fin mi voz. Ya mi ven - tu - ra a -

lle - van do el planá ca - bo con mu - cha pre - cau - cion oh! si con mu - cha pre - cau - cion. La suerte no es qui - va

la - - - bo, mil gra - - - cias te me - re - - - ces, pues

si la prudencia ayu - da; en el si - lencio estri - va mi - rar nos li - bres ho - y.

de - - - ce - nar al ca - - - bo me brin - das la o - - - ca -

Yo la ven - tu - ra a la - bo que nos guiará sin du - da, lle - van do el planá ca - bo con mu - cha pre - cau -

dol.

sion. pues de ce-nar al ca-bo

cion. Ve-nid, ve-nid y dis-cre-cion, queespo-ca to-da pre-cau-cion, Ve-nid, ve-nid y dis-cre-

me brin-das la o-ca-sion, ah! si, me brin-das la o-ca-

cion, queespo-ca to-da pre-cau-cion, Ve-nid, ve-nid y dis-cre-cion queespo-ca to-da pre-cau-

sion.

(Le hace entrar en la casa)

cion.

Cte. Trompa.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music consists of a melodic line in the treble clef and a more rhythmic accompaniment in the bass clef.

Second system of musical notation. Above the staff, the text "Ftas y Ftin." and "Cte." is written. The dynamic marking **pp** is placed below the bass staff.

Third system of musical notation. The tempo marking "Mas lento." and the expression "espesivo." are written above the staff. The dynamic marking **pp dol.** is placed below the staff. The text "Mad. sola" is written above the final measure.

Fourth system of musical notation. Above the staff, the text "Fta y Oboe." is written, with a "3" above the notes. The dynamic marking **pp** and the text "Guerda." are placed below the staff.

Fifth system of musical notation. Above the staff, the text "Cte y Fagot." is written. The system features several triplet markings with the number "3" above the notes.

Sixth system of musical notation. Above the staff, the text "Violin solo." is written. The dynamic marking **rall.** is placed below the staff. A text box in the bottom right corner contains the instruction: "Para seguir supri-mase este compás."

CUADRO SEGUNDO

Habitacion modesta en casa de Camacho.

ESCENA 5ª

Recitado.
(Hablando hacia adentro)

Camacho sabiendo de la habitacion de la derecha



PIANO.

Re-po-sad, buen a-migo, un breve in-tan-te, que pronto los que fal-tan lle-ga-

RITA.

Vivo.
CAMACHO.

-rán. He vis-to los a-pres-tos de un con-vi-te. ¿Que cau-sa pue-de ha-ber? *f* Ya lo sa-

Lento.

-brás. Por hoy na-da te im-por-ta. Tu no de-bes la ce-na pre-sen-ciar. Ma-ña-na es-tas de

fies-ta; el tier-no es-po-so que yo te quie-ro dar ce-na-rá con no-

RITA. *stringendo.*

so - tros. Pa - dre mi - o, si due - ño ten - go ya, ¿por - qué, de -

The first system of the musical score consists of a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The vocal line begins with the lyrics 'so - tros. Pa - dre mi - o, si due - ño ten - go ya, ¿por - qué, de -'. The tempo is marked 'RITA.' and the performance instruction is 'stringendo.'.

RITA. *Lento.* *All.^o vivo.*

cid, á un hom - bre que no quie - ro me habeis de con - sa - gar?

CAMACHO.

¿Des - de - ña - rás, in -

The second system of the musical score features two vocal lines and piano accompaniment. The first vocal line (RITA) has lyrics 'cid, á un hom - bre que no quie - ro me habeis de con - sa - gar?' and is marked 'Lento.'. The second vocal line (CAMACHO) has lyrics '¿Des - de - ña - rás, in -' and is marked 'All.^o vivo.'. The piano accompaniment includes dynamic markings 'pp' and 'p'.

Lento. con expresion.

f Si, que un o - sa - do nau - ta es due - ño de mia -

cau - ta, al gran Co - rre - gi - dor?

The third system of the musical score features two vocal lines and piano accompaniment. The first vocal line has lyrics 'Si, que un o - sa - do nau - ta es due - ño de mia -' and is marked 'Lento. con expresion.' and 'f'. The second vocal line has lyrics 'cau - ta, al gran Co - rre - gi - dor?' and is marked 'ff'. The piano accompaniment includes dynamic markings 'pp'.

All^o moderato.

- mor. A - llá en las

F1^a

p Violas.

pla - yas del mar Can - tá - bri - co di á un ma - ri -

pp

- ne - ro mi ar dien - te fe; par - tió á los ma - res, a - qui vi - ni - mos, y no he - po -

pp

.. di - do vol - ver - lo á ver; pe - ro á su amor cons - tan - te por siem - pre fiel se -

ff

All^o vivo. (144 = ♩)

CAMACHO.

ré. ———— Pues no se - ñor; has de a . cep - tar al gran Co .

ff Tromp^s

RITA.

- rre - gi - dor. Pues no se - ñor; no le he de dar mi tier - no a -

tr
ff
p

rall.

Recitado.
CAMACHO.

- mor, mi tier - no a - mor. Respe . toy o - be - dien . cia e - xi - jo yo de

f
p

tí; al hom - bre que yo man - de ma - ña - na le da - rás el dul - ce

f

Enlaza con la Escena 6^a

ESCENA 6:
ROMANZA Y VALS DE TIPLE.

Andante. (66 = ♩)

RITA. *espresivo.*

CAMACHO.

PIANO

si!
Mad.
¡A - co - rred - me, Se -

- ñor.
Fta y Oboe.
yo no sé sia - ten - der.

cres.
a la voz del a - mor.
pp
ó a la voz del de - ber.

¡A - corredme, Se - ñor!
yo no sé sia - ten - der

á la voz del a - mor — o á la voz — la voz del de - ber. Hoy me

á tempo.

Poco piu. (80-♩)

dan o. troa man te cuan do él me hi - zo ju - rar ser - le siem - pre con stan - te y su vuel - ta es pe - rar, su

p

Md.

vuel - ta es pe - rar

rall. á tempo.

¡A - co - rred me, Se - ñor! ser - le

Giorda.

p

I^o Tempo.

siem - pre con stan - te el me - hi - zo ju - rar. ¡A co - rred - me, Se -

pp

ñor! yo no sé sia ten der

The first system of the musical score consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a whole note 'ñor!' followed by a series of eighth notes for 'yo no sé sia ten der'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

á la voz del a mor ó á la voz á la voz del de ber!

The second system continues the vocal line with 'á la voz del a mor' followed by a melodic flourish and 'ó á la voz á la voz del de ber!'. The piano accompaniment includes a section marked 'pp' (pianissimo) and a triplet of eighth notes.

¡A - co.rred.me, Se ñor! ¡A - co.rred.me, Se ñor!

rall. *á tempo.*

Violines. *ppp*

The third system features a vocal line with '¡A - co.rred.me, Se ñor!' and a triplet of eighth notes. It includes a 'rall.' (rallentando) section followed by an 'á tempo.' section. The piano accompaniment and a violin part (labeled 'Violines.') are also present, with the violin part marked 'ppp' and featuring a triplet.

Tiempo de Vals. Lento. (60 = d.)

The fourth system is a piano accompaniment for a waltz section, titled 'Tiempo de Vals. Lento. (60 = d.)'. It consists of two staves with a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand, featuring a triplet of eighth notes.

à tempo.

sf *rall* *pp*

And.
con abbandono elegante.

A - man - te fiél, ven pron -

marcato.

- to a - qui. Pe - na cru -

And.

- el a - ni - daen mi. Ah!

rall molto.

à tempo.

pp Ven pron - to a - qui - por com -

pp *marcato.*

And.

cres.

pa - sion, que he - ri - does -

* *Ped.* *

larga. *rall.* *affrett.* *rit.* *A tempo un poco meno mosso. (50 = ♩.)*

- tá he - ri - does - tá mi co - ra - zon. De.cid vo -

so - tras, donde las cán.di.das, siancia nos cón-yuguesos quieren dar, de.cid.me co - mo las du.ras

p

rall poco a poco.

ór . denes del pa-dre dés-po.ta sa.beis bur.lar. De.cid.me co - mo

p

rall.

De - cid, de - cid ab! ven pres - to a -

stringendo.

pp *ff*

quí. A - man - te fiel, ven

pron - to a - quí. Pe -

marcato

p *p*

Ped. * *Ped.* *

na eru - el a - ni - daen

rall molto. *p* *a tempo.*

mi Ah! Ven pron to ya

por com pa sion,

marcato

ped. * *ped.* *

cres. *larga.* *rall.* *affrett.* *rit.*

que he ri does tá, he ri does tá mi co ra

A tempo. insensiblemente mas movido.

zon a man te fiel, pron to, ven, a

pp

man - te fiel, pron - to, ven ah!

ah!

ah!

ah! ah! a - man.te fiel

2.^a affrett: poco a poco.

fiel ah! ah! a man - te fiel ah!

pp *p* *f*

ah a man - te fiel

p *f* *cres*

ah!

f *pp* *ff*

si.

ff

ESCENA 7ª
DUO DE TIPLES.

Allegro. (100 = d)

PIANO

ff Todos. *pp* Mad. Cuerda.

VENTURA.

¿De que me ha - bla e - sa gen - te? No se que con - tes -

Cuerda. Mad.

- tar. Que no me re - co - noz - - - can es pru -

pp

- den - te no me que - - de á la pos - tre sin ce - nar. A - qui me

(Viendo á Rita)

me - to Cie - los! que vi? Ri - ta del

The first system features a vocal line in treble clef with lyrics "me - to Cie - los! que vi? Ri - ta del". The piano accompaniment consists of a right-hand part with eighth-note chords and a left-hand part with a steady eighth-note bass line. Dynamics include *f* and *pp*.

RITA.

al - ma. Ven - tu - ra a - - qui

cres *f* *cres.*

The second system features a vocal line in treble clef with lyrics "al - ma. Ven - tu - ra a - - qui". The piano accompaniment continues with eighth-note patterns. Dynamics include *cres*, *f*, and *cres.* with triplet markings in the piano part.

VENTURA.

RITA.

f joh *f* joh que fe - liz ins -

8^a

f *f* Todos.

The third system features two vocal lines. The top line is for VENTURA and the middle line is for RITA, both with lyrics "joh". The piano accompaniment includes triplet markings and a dynamic marking of *f* *Todos.* A section marked "8^a" is indicated by a dashed line.

que fe - liz ins - tan - te; al la - do de mi a -

- tan - te que fe - liz ins - tan - te; al la - do de mi a -

The fourth system features two vocal lines with lyrics "que fe - liz ins - tan - te; al la - do de mi a -" and "- tan - te que fe - liz ins - tan - te; al la - do de mi a -". The piano accompaniment continues with eighth-note chords.

slargando.

man - te al fin me vuel - vo á ver! ¡oh ———

man - te al fin me vuel - vo á ver! ¡oh ——— di.chaines . . . pe -

slargando.

The first system of the musical score consists of three staves. The top two staves are vocal lines in a soprano and alto register, respectively. The bottom two staves are piano accompaniment. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 4/4. The piano part begins with a forte (*f*) dynamic, followed by a section marked *ff* (fortissimo), and ends with a section marked *pp* (pianissimo). The vocal lines are marked with a *slargando* (ritardando) instruction. The lyrics are in Spanish and include the words "man - te al fin me vuel - vo á ver! ¡oh ———" and "man - te al fin me vuel - vo á ver! ¡oh ——— di.chaines . . . pe -".

dichaines - pe - ra.da al la - do de mia -

- ra.da! di.chaines - pe - ra - da con - ti - go, pren - da a -

The second system of the musical score consists of three staves. The top two staves are vocal lines. The bottom two staves are piano accompaniment. The key signature remains two flats, and the time signature is 4/4. The piano part continues with a steady accompaniment. The vocal lines continue with the lyrics "dichaines - pe - ra.da al la - do de mia -" and "- ra.da! di.chaines - pe - ra - da con - ti - go, pren - da a -".

- ma - da, me mue - ro de pla - cer ——— me mue - ro

- ma - da, me mue - ro de pla - cer ——— me mue - ro

The third system of the musical score consists of three staves. The top two staves are vocal lines. The bottom two staves are piano accompaniment. The key signature remains two flats, and the time signature is 4/4. The piano part features a section marked *pp* (pianissimo) and a section marked *p* (piano). The vocal lines continue with the lyrics "- ma - da, me mue - ro de pla - cer ——— me mue - ro" and "- ma - da, me mue - ro de pla - cer ——— me mue - ro".

me mue - ro me mue - ro de pla - cer

me mue - ro me mue - ro de pla - cer

p cres

me mue - ro me mue - ro con -

me mue - ro me mue - ro con -

f *p*

ti - go mue.ro de pla - cer! Mas ¡ay! la suer.te fie - ra con -

ti - go mue.ro de pla - cer

á tempo. *p*

Violines. Vcello. Fta y Oboe.

VENT. RITA.

mi go fue cru el. Mas ¡ay! que no te quie ra me man da el ha do in con 8^a.

VENT. RITA. VENT.

fiel. Yo vuel vo mi se ra ble. ¡Des di chain com pa ra ble! Mas vol

RITA. VENT. *morendo.* RITA. *dol.* VENT. *dol.* RITA.

vi. Yo te vi. He me a qui. Jun to á mi. He me a qui. Jun to á

VENT. *pp*

Jun to á ti jun to jun to jun to á ti

RITA. *pp*

mi Jun to á mi jun to jun to jun to á mi

á tempo. *ff*

¡oh que fe. liz ins -

¡oh que fe. liz ins - tan, te,

8^a

ff *ff* Todos. *pp*

- tan, te, al la - do de mia - man - te al fin me

que fe. liz ins - tan - te, al la - do de mia - man - te al fin me

slargando.

slargando.

á tempo.

vuel - vo á ver ¡oh Dichaines - pe - ra. da

vuel - vo á ver ¡oh Dichaines - pe - ra. da dichaines - pe -

ff *pp*

al la - do de mia - ma - da me mue - ro de pla - cer

ra - da con - ti - go, pren - daa - ma - da me mue - ro de pla - cer

pp

me mue - ro me mue - ro me mue - ro

me mue - ro me mue - ro me mue - ro

p

de pla - cer me mue - ro me

de pla - cer me mue - ro me

p cres. *sf* *p*

à tempo.

mue-ro con-ti-go mue-ro de pla-cer.

mue-ro con-ti-go mue-ro de pla-cer.

Trompa.

RITA. VENT.

¿Mas co-moa-qui has lle-ga-do. El due-ño de la

Fl. Cl y Fagot. Fl. Cl.

pp

RITA. VENT.

ca-sa a-qui me ha con-du-ci-do. ¡Mi pa-dre! ¡Yo no sé!

Un ta-lis-man me a-yu-da; you-na co-plaento.

né, sa - lió tu pa - dre, se en - ga - ño sin du - da, pe - ro con

éi en tu mo - ra da en - tré. *RITA.* *p* 3 *VENT.* *p* *RITA.* ¿U - na can - cion! Que yo no oi ja - más. ¿Y tie - nee - sa vir -

VENT. 3 *Mas vivo. (158 = d)*
 Ya lo ve - rás. No en - tien - dou - na pa - la - bra ni
RITA.
 - tud? No en - tien - dou - na pa - la - bra ni

p Cuerda. Oboe. Cte y Fta.

que - roa - ve - ri - guar si mi ven - tu - ra la - bra e -
 que - roa - ve - ri - guar si mi ven - tu - ra la - bra e -

cres.

- nig - ma sin - gu - lar e - nig - mae - nig - ma sin - gu - lar.

- nig - ma sin - gu - lar e - nig - mae - nig - ma sin - gu - lar.

ff pp

All^o gracioso. (138 = ♩)
dol.

¡Ay! yo tea - do - ro -

¡Ay! yo tea - do - ro -

rall.

p f

ri - co te - so - ro aun mas que al o - - - ro del Po - to - sí - sin la ri -

ri - co te - so - ro aun mas que al o - - - ro del Po - to - sí - sin la ri -

que - za - con mi po - bre - za mi di.chaempie - - za con ver.teá ti -

que - za - con mi po - bre - za mi di.chaempie - - za con ver.teá ti -

Sies mi for.tu.naes.

Por siempre mien.tras vi - va, mi pe.cho tea.ma - rá

rall. *Piu mosso.* *cres.*

qui - va, a - mor me am.pa - ra - rá a - mor - a - mor - a - mor - me am.pa - ra -

a - mor a - mor a - mor me am.pa - ra -

pp *cres.* *f* *pp*

cres. *rall.*

- rá a . mor a . mor a . mor me am pa - ra - rá a . mor a . mor

- rá a . mor a . mor a . mor me am pa - ra - rá a . mor a .

cres. *f* *pp* *pp* *cres.* *rall.*

á tempo. *dol.*

a . mor ¡ay! yo te a . do . ro ri . co te . so . ro aun

a . mor ¡ay! yo te a . do . ro ri . co te . so . ro aun

á tempo. *pp* *f* *p*

mas que al o . . . ro del Po . to . sí sin la ri . que . za con mi po .

mas que al o . . . ro del Po . to . sí sin la ri . que . za con mi po .

slargando.

bre - za mi di.chaem pie - - - - za mi di - chaem - pie - - - -

slargando.

bre - za mi di.chaem pie - - - - za mi di - chaem - pie - - - -

p *cres.* *ff* ^{8^a}

Lento (72 = ♩)

za con ver.te á ti — con ver.te á ti. *p* Mi di.chaem.pie - za —

za con ver.te á ti — con ver.te á ti. *p* Mi di.chaem.pie - za —

p *dol.* *sf* *p* Ctes. Cuerdas, Fagot.

sempre rall.

p con ver.te á ti con ver.te á ti con ver.te á

p con ver.te á ti con ver.te á ti con ver.te á

sf *3* *3* Ctes. Viol¹ 4^{os} Fagot. Viol¹ 4^{os}

ti con ver te á ti.

ti con ver te á ti.

pp

All^o vivo. (144 = ♩)

ff

¡Ah

ff

¡Ah

ff

ff

(Se abrazan y aparece Camacho)

Para seguir supri-
mase este compás.

TERCETO DE DOS TIPLES Y BAJO.

Allegretto. (80=♩)

(Asustada y huyendo de los brazos de Ventura)

VENTURA.

RITA.

Mi pa-dre! ¡Dios mi-o! Sia-ca-so nos-vió per-didos es-tamos. Ten-calma por

PIANO

ff pp

Dios ten-go confi-an-za con mi ta-lis-man la mú-si-ca cre-o que nos sal-va.

C¹^o

6

F¹^a

6

pp

(Hablado)

CAMACHO.

(Va hacia él incomodado, pero Ventura ha cogido una bandurria que habrá sobre una mesa y preludia la serenata. Camacho se detiene adoptando un aire amable y sumiso)

rá. Que? con la muchacha un es-traño a-qui.

All^o vivo. (72=♩.)

Bandurria.

ff

pp

p

(Con humildad)

Per - don si os mo - les - to (¡Ay po - bre de mi!)

The first system consists of a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The vocal line has lyrics: "Per - don si os mo - les - to (¡Ay po - bre de mi!)". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

VENT.

Allegretto. (Cada parte como un compás de los anteriores)

(Su fu - ror vi - no á cal -

(Es pre -

F^{tin} Cl. y Fagot. Mad. pp Cuart.

The second system includes vocal parts and piano accompaniment. The vocal parts are in treble and bass clefs. The piano accompaniment is in grand staff. The tempo is marked "Allegretto" and the instruction "(Cada parte como un compás de los anteriores)" is present. The lyrics continue: "(Su fu - ror vi - no á cal -" and "(Es pre -". The piano part includes markings for "F^{tin} Cl. y Fagot.", "Mad.", and "pp Cuart.".

VENT.

mar - Es - ta

(Su fu - ror vi - no á cal -

CAM. ci - so to - le - rar tan

The third system includes vocal parts and piano accompaniment. The vocal parts are in treble and bass clefs. The piano accompaniment is in grand staff. The lyrics continue: "mar - Es - ta", "(Su fu - ror vi - no á cal -", and "ci - so to - le - rar tan". The piano part includes markings for "RITA." and "CAM.".

ma gi . ca can .
 mar es ta ma gi . ca can .
 cruel hu mi lla cion

cion
 cion
 si tan cruel hu mi lla

VEN.
 CAM.
 quien ha . bi a de es pe
 cion que me

VEN.
 rar tan es
 RITA.
 Quien ha-bi a dees pe
 CAM.
 pue de de-la-tar con su
 tra ña so lu
 rar tan es tra ña so lu
 má gi-ca can
 - cion)
 - cion)
 - cion)
 Oboe.

El mismo movimiento.

VEN.

No en tableis u-na que-re-lla por-que a-qui so-lo se tra-ta

de en-señar á es-ta don-ce-lla es-ta tier-na se-re-na-ta.

VEN. *pp*

(Es-ta má-gi-ca can-cion su fu-ror ha de cal-

RITA. *pp*

(Es-ta má-gi-ca can-cion su fu-ror ha de cal-

CAM.

(No me-gus-ta la lec-cion mas él pron-to ha de marchar

p

mar es.ta má - gi.ca can - cion)
 mar es.ta má - gi.ca can - cion)
 espre.ci - so dis.cre.cion y pa.cien - ciay ba.ra.jar)
 (Su fu.ror vi - no a cal - mar es - ta
 (Su fu.ror vi - no a cal -
 (Es pre - ci - so to - le
 má - gi.ca can - cion
 mar es - ta má - gi - ca can - cion
 rar si tan cruel hu - mi - lla

pp

quien pu die - rai ma - gi - nar tan es -
 quien pu die - rai ma - gi -
 - cion que me pue - de de - la -

tra - ña so - lu - cion) (Es -
 nar tan es - tra - ña so - lu - cion) (Es -
 - tar con su má - gi - ca can - cion) (Su

All^o moderato. (108 = ♩)

tra - ña so - lu - cion)
 tra - ña so - lu - cion)
 má - gi - ca can - cion) Per -

CAM.

- don buen ca - ma - ra - da si ven - go á in - te - rrum - pir pe - ro hay de be - res

con amplitud.

VEN. CAM.

se - rios que ten - go que cum - plir. Pero antes de la ce - na!... Yo soy segun sa -

VEN.

- brá pa - ga - dor y ca - je - ro de la co - mu - ni - dad. Ah! ya! (No en - tien - dou na pa - la - bra

CAM. (Le pone en la mano una bolsa)

si he de de - cir ver - dad) El re - par - to se hi - zo con en - te - rae - qui - dad — vues - tra

par-te. Dios mi-o di-ne-roá mi queatro-ci-dad.

p *cres.* *ff* *pp*

VEN.

(Oh porten-tooh ma-ra - vi.llaqueaven.tu.ra mas es -

RITA.

p

(Queaven.tu.ra mas es -

CAM.

p

(Oh que co.sa mas es -

tr *ff* *pp*

- traña ya la suer.te me a com.pa.ña ya no pue.do pe.dir mas que a - ven - tu - ra mas es -

- tra - ña no se pue.de pe.dir mas oh porten-tooh ma-ra - vi.llaqueaven.tu.ra mas es -

- tra - ña to.mayguardasin con - tar oh que co - sa mas es -

tr *tr*

tra - ña ya no pue - do pe - dir más Con tus do - nes me per - sigues oh for - tu - na bien he -

tra ña ya la suer - te le acom - pa ña no se pue - de pe - dir más oh for - tu - na bien he -

tra - ña to - may guar - da sin con - tar El pri - me - ro fué has - ta á

cho - ra venga venga en buen ho - ra por que no me he de que - jar jah! jah! jah! jah!

cho - ra no nos he - mos de que - jar ven - ga ven - ga en buen

ho - ra to - may guar - da sin con - tar no pen - sar si se leen -

8^a

no no no no me he de que - jar jah! jah! jah! jah!

ho - ra no nos he - mos de que - jar ven - ga ven - ga en buen

ga - ña ni si de él que roa - bu - sar no pen - sar si se leen -

8^a

pp *ff* *pp*

pp no no no no me he de que - jar oh por - ten - to oh ma - ra -
pp ho - ra no nos he - mos de que - jar oh por - ten - to oh ma - ra -
pp ga - ña ni si de él que ro a - bu - sar oh por ten - to oh ma - ra - vi - lla

ff *pp* *pp*

vi - lla no, no, no me he de que - jar.
 vi - lla no nos he - mos de que - jar.
 no se pue - de pe - dir más.

8^a

ff *pp*

pp Contusdo nes me per - sigues oh for - tu - na bien he - cho ra ven ga ven ga en buen ho - ra por que no me he de que -
pp ¡Oh for - tu - na bien he - cho - ra! no nos he - mos de
pp El di - ne - ro que a - te - so - ra to - may guar - da sin con -

tr *tr*
ff *pp*

- jar ¡oh for - tu - na bien he - cho - ra! no se pue - de pe - dir

- jar Con tus do - nes nos per - sigues ¡oh for - tu - na bien he - cho - ra! ven - ga en buen ho - ra no nos he - mos de que -

- tar el pri - me - ro fué has - ta a - ho - ra no se pue - de pe - dir

tr

más. Yo no sé sin em - bar - go si de - boa - cep - tar La hon - rra.

jar.

más. ¿Por que no?

amplio.

sf

p

VEN.

- dez es pri - me - ro que to - do No va - ya mos des - pues á tener que con - tar. Si len - cio ¡oh Dios por vues - tra

(Recitado)
(Vivamente y á media voz)
GAM.

VENT. CAM. *pp*

vi. da. No obstante per.mi. tid... Nohadehaberdiscusion (Si seem. pe. ñavendracada cual consureclama.

All.^o moderato. (152=d) VENT. CAM. (Le dá otra bolsa) VENT.

- cion) Que que . reis? Vuestro si . len . cio. ¡To . mad! ¡Co . mo! mas a .

ún! (¡Oh cuan pró . di . goes el hues . ped! Es de hues . pedes non

VENT. *cres.*

plus) ¿Que de . boha . cer? ¡oh que pla . cer! que a . tro . ci .

RITA. CAM.

To . mad to . mad to . mad to . mad

f

- dad. *p* ¡Oh portento oh ma-ra - vi-lla que a ven-tu-ra mas es -
 - mad. *p* Que a ven-tu-ra mas es -
 I^o Tempo. (120 = ♩) *p* ¡Oh que co-sa mas es -
 - tra.ña ya la suer-te mea.com.pa.ña ya no pue-do pe.dir más que a ven-tu-ra mas es -
 - tra.ña no se pue.de pe.dir más oh portento oh ma-ra - vi-lla que a ven-tu-ra mas es -
 - tra.ña to may guar-da sin con-tar *tr* ¡Oh que co-sa mas es -
 - tra.ña ya no pue-do pe-dir mas con tus do.nes me per-sigues oh for-tu-na bien he -
 - tra.ña ya la suerte lea.com.pa.ña no se pue.de pe.dir mas oh for-tu-na bien he -
 - tra.ña to-may guar-da sin con-tar. El pri-me-ro fué has-ta -

cres.

cho-ra ven-ga ven-ga en buen ho-ra por que no me he de que - jar jah! jah! jah! jah!

cho-ra no nos he-mos de que - jar ven - ga ven - ga en buen

ho - ra to - may guar - da sin con - tar ^{8^a} no pen - sar si se leen.

pp no no no no me he de que - jar ah! ah! ah! ah!

pp ho - ra no nos he - mos de que - jar ven - ga ven - ga en buen

pp - ga - ña - ni si deél quie - ro a - bu - sar ^{8^a} no pen - sar si se leen.

pp no no no no me he de que - jar joh por - ten - tooh ma - ra -

pp ho - ra no nos he - mos de que - jar joh por - ten - tooh ma - ra -

pp - ga - ña ni si deél quie - ro a - bu - sar joh por ten - to joh ma - ra - vi - lla

vi - lla no no no me he de que - jar.

vi - lla no nos he - mos de que - jar.

no se pue - de pe - dir mas.

8^a

pp

Con tus do - nes me per - si - gues oh for - tu - na bien he - cho - ra ven - ga ven - ga en buen

pp

¡Oh for - tu - na bien he - cho - ra no nos

El *tr* di - ne - ro que a - te - so - ra to - may

f

ho - ra por que no me he de que - jar ¡oh for - tu - na bien he -

he - mos de que - jar, Con tus do - nes nos per - si - gues ¡oh for - tu - na bien he -

guar - da sin con - tar él *tr* pri - me - ro fué has - ta -

cho - ra no se pue - de pe - dir mas ah! ah! *pp* *cres.*

cho - ra ven gan ven gan en buen ho - ra no nos he - mos de que - jar no se pue - de, no se

ho - ra no se pue - de pe - dir mas no se pue - de, no se *pp* *cres.*

ah! ah! ah! ah! no se pue - de pe - dir *cres.*

pue de, no se pue de pe dir mas no se pue de, no se pue de no se pue de pe dir

pue . de, no se pue . de pe - dir mas no se pue . de, no se pue . de no se pue . de pe - dir

mas. *ff*

mas. *ff*

mas. *ff* 8^a

All.^o moderato. (116 = ♩)

(Camacho vá hácia la puerta por donde han de aparecer los convidados)

Trompa. *pp*

tr *tr*

CAM.

(Recitado)
(Volviendo á 1.^{er} término)

VENT. (Aparte á Rita)

Dé - ja - nos hi - ja. (Cuan.do po.dré vol.ver.te a -

pp

- ver)

(Muy bien a - qui ven -

RITA.

(A.quí á las diez en pun - to)

ESCENA 9.^a
BRINDIS.

Allegretto. (72 = ♩.)

VENTURA.

dré. (En tal a-prie-to ja-más me vi) Mu.cha

CAMACHO.,

Nuestro sa-mi-gos es-tán a-quí ¿Que os pa-re-cen?

Allegretto. (72 = ♩.)

PIANO.

CAM.

gen-te. La parti-da es ur-gen-te A-quí to-da la gen-te ve-reis hoy reu-

VEN.

-ni-da en el ban-que-te de des-pe-di-da. ¿De des-pe-di-da? ¡ah!

All.^o moderato. (116 = ♩)

si... (Es lo me - jor ver y ca - llar a - - qui.)

Cuerda.

pp

Tenores. (A media voz)

CORO.

Bajos. (A media voz.)

En el si - len - cio de la no - che marchar po - de - mos sin te - mor la sal - va -

En el si - len - cio de la no - che marchar po - de - mos sin te - mor la sal - va -

pp

- cion es - táen la cal - maen el si - gi - loyel va - lor. (En el si -

- cion es - táen la cal - maen el si - gi - loyel va - lor.

VENT. (A media voz)

len - cio de la no - che muerdo de ham - - breyde te - mor yentre estos

dos in.con ve.nien.tes yo.no sé cual sea el ma.

Tenores. V EN. (Temblando.) CAM.
 yor. Va.lor! va.lor! (Ho.rror! ho.rror! Mi.
 Bajos. CO RO.
 Va.lor! va.lor!

Mad.y Trompas.
 ff ff p pp

rad á vues.tro je.fe, del bar.coes el pa.trón á

Trompa.

Tenores.
 quien hoy de.be.re.mos to.dos la sal.va.ción. Dis.pues.tos
 CO RO.
 Bajos.
 Dis.pues.tos

Ob. Fag y Cte.

(Dos contrabandistas sacan la mesa servida para la cena)

to - dos á la o - be - dien - cia por él da - re - mos sin va - ci - lar nues - tros te -

to - dos á la o - be - dien - cia por él da - re - mos sin va - ci - lar nues - tros te -

The first system of music features a vocal melody in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staves. The vocal line is in a 2/4 time signature with a key signature of two flats. The piano accompaniment consists of rhythmic patterns in the right hand and chords in the left hand. Dynamic markings include *sf* and *tr* (trills).

- so - ros y nues - tras vi - das. Vi - va mil a - ños el ca - pi - tan. Gra - cias se -

- so - ros y nues - tras vi - das. Vi - va mil a - ños el ca - pi - tan.

The second system continues the vocal melody and piano accompaniment. It includes a section labeled *VEN.* (Entrada). The piano accompaniment features dynamic markings such as *sf* and accents.

no - res! Tan - ta bon - dad! El gau - de a - mus es - pe - ra ya. A ce -

Tenores. A ce -

Bajos. A ce -

The third system includes vocal parts for Tenors (*Tenores.*) and Basses (*Bajos.*), as well as piano accompaniment. The piano part includes a *cres.* (crescendo) marking. The system concludes with a double bar line.

nar á ce nar Si -

nar á ce nar

ff

len.cio por fa - vor nos pue.den es - cu - char. *pp* Es ver.dad. *pp* Es ver -

pp

Tenores. Bajos.

VEN. *pp* A ce - nar. Tenores. *pp* En el si - len - cio de la

dad. *pp* En el si - len - cio de la

pp *pp*

no - che mar.char po - de - mos sin te - mor - la sal - va - cion es . tá en la

no - che mar.char po - de - mos sin te - mor - la sal - va - cion es . tá en la

cal . maen el si . gi . loy el va . lor. Si . len .

The first system consists of two vocal staves (soprano and bass) and a piano accompaniment. The vocal lines are in treble and bass clefs respectively, with lyrics underneath. The piano accompaniment is in treble and bass clefs. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 4/4. Dynamics include *pp* (pianissimo).

cio. *Bajos.* *pp* Si . len . cio. *VEN.* *pp* Si . len

The second system continues the vocal and piano parts. It includes a section for Basses (*Bajos.*) and a section for Tenors (*Tenores.*). Dynamics include *pp* and *VEN.* (Venezuela).

cio. *GAM.* *pp* Si . len . cio por fa - vor.

The third system continues the vocal and piano parts. It includes a section for Gamblers (*GAM.*). Dynamics include *pp*. The system ends with a double bar line and a common time signature (C).

All^o vivo. (160=♩) *Bajos.* *mas f* Tenores. *VEN.* (Aterrado.)

Que ha . ble! Si, que ha . ble! (Dios mi . o! ¡quede hablar!)

The fourth system is marked *All^o vivo. (160=♩)*. It includes sections for Basses (*Bajos.*) and Tenors (*Tenores.*). Dynamics include *mas f* (more fortissimo) and *VEN. (Aterrado.)* (Venezuela, terrified). The system ends with a double bar line and a 9/4 time signature. The piano accompaniment includes a *cres.* (crescendo) marking.

Tenores.

Si to do está co - rriente, no hay na da que obje - tar. Vues tro bar.coá las diez nos

Bajos.

Vues tro bar.coá las diez nos

VENT. (Jovialmente) *Tenores.* *VENT. (Sonriente pero asustado)*

de - bees - pe - rar. Pues bien que es - pe - re... Co - mo! Pues bien Que es pe - ra -

de - bees - pe - rar. Co - mo!

Presto. (160 = ♩)

Tenores.

rá. A brin - dar _____ á brin - dar _____ á brin - dar _____ á brin - dar _____

Bajos.

A brin - dar _____ á brin - dar _____ á brin - dar _____ á brin - dar _____

Presto. (160 = ♩)

VEN.
(Camacho le dá una copa)

Pues que es pre - ci - so

The first system of the musical score consists of two staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). It begins with a long note, followed by a series of eighth and quarter notes. The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef, featuring a steady eighth-note pattern in the left hand and chords in the right hand. The dynamic marking *ff* *siempre.* is placed above the piano accompaniment.

bue. no a - llá vá

The second system continues the musical score. The vocal line (top staff) has the lyrics "bue. no a - llá vá". The piano accompaniment (bottom staff) continues with its rhythmic pattern, including a *ff* dynamic marking.

All^{to} enérgico. (72 = ♩)

The third system is primarily piano accompaniment. It features a more complex rhythmic pattern with many beamed eighth notes and chords. There are 'x' marks above some notes in the right hand, possibly indicating fingerings or specific articulation. The tempo and mood are indicated as *All^{to} enérgico. (72 = ♩)*.

VEN.

Los go - ces de la

The fourth system includes a vocal line (top staff) with the lyrics "Los go - ces de la". The piano accompaniment (bottom staff) features a variety of dynamics, including *pp*, *ff*, and *p*. A triplet of eighth notes is marked with a '3' above it in the right hand.

vi - da son muy es - ca - sos son muy es -

The first system of the musical score features a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The key signature has two sharps (F# and C#). The vocal line begins with a half note 'vi - da' followed by a quarter rest, then eighth notes 'son muy es - ca -' and a quarter rest, then a half note 'sos', and finally eighth notes 'son muy es -'. The piano accompaniment consists of a steady eighth-note pattern in the bass and a more active eighth-note pattern in the treble, with some triplets indicated by a '3' over the notes.

- ca - sos De - be - mos cuan - do

The second system continues the musical score. The vocal line starts with a quarter rest, then eighth notes '- ca - sos', a quarter rest, eighth notes 'De - be -', a quarter rest, eighth notes 'mos cuan -', a quarter rest, and eighth notes 'do'. The piano accompaniment features dynamic markings: *ff* in the bass, *p* in the treble, *ff* in the bass, and *p* in the treble. There are also triplets in the piano part.

lle - guen a - pro - ve - char los a - pro - ve -

The third system shows the vocal line with eighth notes 'lle - guen', a quarter rest, eighth notes 'a - pro - ve -', a quarter rest, eighth notes 'char los', a quarter rest, and eighth notes 'a - pro - ve -'. The piano accompaniment includes a *cres.* (crescendo) marking over the final notes. Triplets are present in the piano part.

- char los cuando lleguen de - be - mos a - pro - ve - char - los Que vi - vael

The fourth system concludes the page. The vocal line has eighth notes '- char', a quarter rest, eighth notes 'los cuando lleguen de -', a quarter rest, eighth notes 'be - mos a - pro - ve -', a quarter rest, eighth notes 'char - los', a quarter rest, eighth notes 'Que vi -', a quarter rest, and eighth notes 'vael'. The piano accompaniment features dynamic markings: *slarg.* (slargando) and *ff* (fortissimo) in the bass, and *ff* and *á tempo.* in the treble. A *p* (piano) marking is also present in the piano part.

vi - no que dáa - le - gri - a _____ yes el pla - cer mas gran - de que Dios en -

Tenores.
p

- vi - a. Que vi - va el vi - no que dáa - le - gri - a _____ yes el pla - cer mas

CORO.

Bajos.
p

Que vi - va el vi - no que dáa - le - gri - a _____ yes el pla - cer mas

gran - de que Dios en - vi - a _____ *ff* que vi - va el vi - no que dáa - le - gri - a. (Corta.)

gran - de que Dios en - vi - a _____ *ff* que vi - va el vi - no que dáa - le - gri - a.

VEN. larg. à tempo.

Tenores. larg. Muy pp este acompañamiento.

yes el pla.cer mas gran.de que Dios en . vi . a

yes el pla.cer mas gran.de que Dios en . vi . a Pim.pom pin pon pim.pom pin

yes el pla.cer mas gran.de que Dios en . vi . a Pim.pom pin . pon pim.pom pin

p

ga mos a le gri . a que aul . ti . ma

pon pim.pom pin pon pim.pom pin pon pim.pom pin pon pim.pom pin

pon pim.pom pin pon pim.pom pin pon pim.pom pin pon pim.pom pin

ho ra que aul . ti . ma ho ra en .

pon pim.pom pin pon pim.pom pin pon pim.pom

pon pim.pom pin pon pim.pom pin pon pim.pom

tie - rran al que ri - e - - - - - co.mo al que
pp pom pim pom pim pom pim pom pim pom pim pom pim pom pim pom pim
 pom pim pom pim pom pim pom pim pom pim pom pim pom pim pom pim
ffp
 llo - ra co.mo al que llo - ra al que ri - e loen.
 pom pim pom pim pom pim pom pim pom pim pom pim pom
 pom pim pom pim pom pim pom pim pom pim pom pim pom
ff a tempo.
 tie rran co.mo al que llo - ra Que vi - vael vi - no que dá a - le - gri - a - - -
 pom pim pom pim pom.
 pom pim pom pim pom.
p

Tenores. *p* yes el pla.cer mas gran.de que Dios en . vi . a. Que vi . vael vi . no que dáa . le .

Bajos. Que vi . vael vi . no que dáa . le .

p. - gri . a yes el pla.cer mas gran.de que Dios en . vi . a

p. - gri . a yes el pla.cer mas gran.de que Dios en . vi . a

VENT. *slarg:* *a tempo.* Yes el pla.cer mas gran.de que Dios en .

Tenores. *ff* Que vi . vael vi . no que dáa . le . gri . a *(Corta)* *ff* yes el pla.cer mas gran.de que Dios en .

Bajos. *ff* Que vi . vael vi . no que dáa . le . gri . a *ff* yes el pla.cer mas gran.de que Dios en .

ff
- vi - a vi.vael pla.cer.
- vi - a vi.vael pla.cer.
- vi - a vi.vael pla.cer.

ff
8^a

(Bandurria en la escena, dentro)

CAM.

pp

Tenores.

pp

La se.ñal...

La se.ñal.

Bajos.

pp

La se.ñal.

(Bandurria en la Orquesta)

pp Todos.

CAM.

All^o moderato. (108 = ♩)

Espreci - so mar - - char.

El bar - - coes -

Tenores.

VENT.

pe - ra. A la mar a la mar. ¡Yo á la mar! no por -

Bajos.

A la mar a la mar.

(Mientras todos los convidados se disponen á marchar y quitan la mesa, Ventura se desliza por una de las puertas de la derecha. Los demás abren una puerta secreta en el momento en que se oye llamar en la del fondo)

- cier to, que mi Ri.ta mees.pe.ra a - qui podré en cu bierto á mi bella es.pe - rar) Quien vá?

GAM.

Tenores.

Es.cu.cha!

Bajos.

Es.cu.cha!

Trompas y Trombones.

ff *p* Cuerda.

CORREG.

Tenores

Quien vi. ve? quien á es. tas ho. ras vie. ne á lla. mar. A. brid a. brid soy yo. Ho. rror!

Bajos.

Ho. rror!

pp *ff*

Tenores. pp 3 *CAM.*

Es el se. ñor Co. rre - gi - dor. Soy yo quien le ha lla - ma - do y á de - la - ta - ros

Bajos. pp 3

Es el se. ñor Co. rre - gi - dor.

pp

Vivo. *Tenores. CAM.*

vo - y. *sf* ¡Ah, trai - dor! No se - ñor Ve - reis si yo he te -

Vivo. *sf* ¡Ah, trai - dor!

Agitato. (160 = J)

ni - do ra - zon de ha - cer lo a - si vo. so. tros os vais li - bres y yo me que do a -

cres. *f* *p*

f *p*

qui. Os mar. chais, os de - la - to, ya - si vi - vo fe - liz, pues no re. cae nin -

sf *p*

fp Tenores. *GAM.*

gu - na sos - pe - cha so - bre mi. Es un gol - pe ma - es - tro. Prontopron - to sa -

Bajos. *fp*

Es un gol - pe ma - es - tro.

lid prontopron - to sa - lid sa - lid sa - lid sa - lid sa -

fp

Es un gol - pe ma - es - tro ¡oh, si ¡oh, si ¡oh, si ¡oh, si.

fp

Es un gol - pe ma - es - tro si si si si

lid.

si.

(Vanse. Se abre la puerta del foro y aparecen Rita y el Corregidor)

ESCENA 10.

Moderato. (Recitado) CORREG.

CAMACHO. *pp*

Señor Corregidor, el cie.loos guar.de. Ya.vostambien, a - mi.go. Que me que.

CAM. CORREG. CAM.

re.is? A ca.so ya con.sigo ser de laniñaes.poso? Mejor a.un. Ha.blad. Hehaquiunpreciosodu.

(Le dá un papel)

men.to que po.neen vuestrasmanos mi ce.loy mi leal.tad.

Allegro. (160 = ♩)

p cres.

CORREG. (Despues de leer) (Recitado)

Al fin, vi.la.nos, á pe.sar del se.cretoyla ma.licia cais.te.is en poder de la jus.

ti . cia. Por el inmenso bien que ha beis causa do me premiará el Es. ta do Contad con mi amista de. ter. na.

f *ff*

men. te. Al fin en mi poder caerá esa gen. te ¡Alguaciles, á

Moderato. (80 = ♩)

f

(Se presentan dos.) (Se pone á escribir.)
CAMACHO. (Mirando por la ventana.)

mi! (Ya á to. da ve. la sea. le. ja la gallard. da ca. ra. ve. la na. da pue. do te .

Cornetines y Trompas. Cl.
 Fagot.
f *p* *pp* *pp*

pp

VENT. (Saliendo.) **CAMACHO.** (Aterrado al ver á Ventura.)

mer, to dos se han i do. Las diez. ¡Es te ha queda do... Es. toy per.

(Dan las diez.)
 12345 678910

ppp *ppp*

CUARTETO.

ESCENA 1ª.

All^{to} moderato. (84=♩)

VENTURA
(A mediavoz.)

CAMACHO.

di - dol - (Es la ho - ra de la ci - ta

PIANO

Cuerda sola. *p* Violines 1^{as} Ftay Oboe. Violines 1^{as}

RITA A (VENTURA)
(A mediavoz.)

mi Ri - tanoes - ta so - la)

(Ay, ve - te, des. di - cha - do)

CAM.

(Marchad por Dios mar

Ft y Oboe. Violines 1^{as}

CAM.

CORREG.

- chad)

¿Que bus caa quies te hom. bre?

CAM.

f CORREG.

No sé... no le co. noz. co.

Que di. ga nel instan - te que bus ca ental lu.

VENT

gar. Yo no sé - na pa - la - bra;

Fta y Ftin. 8^{va}

GAM

el se - ñor lo di - rá. Yo en mi vi - da lo he - vis - to; yo no se quien se -

CORREG. RITA.

ra. Os - cre - o, a - qui hay mis - te - rio. Los dos es - tan fu - rio - sos sin du - da con - tra

Fta y Ftin.

VENT. (Coge la guitarra)

ti) Por si el a - sunto es se - rio...

All^o vivo.

De ca - sos pe - li - gro - sos con micancions a - - li)

Fta y Ftin.

(Bandurria en la orquesta.)

CAM. (Temblando.)

CORREG. (Admirado.)

(Dios san - to!) Es su con - sig - na,

CAM.

se - gun se espresaa - quil ¡Des - gra - cia - do; im - pru -

VENT. (á Rita)

- den - te!) Mi - ra - los ya tem - blar. ¡Es sorpren - den - te!)

4. Moderato.
CORREG.

(Recitado)

(A los alguaciles)

Temo alguna embosca. da. Que venga a qual momento a gente a matar. ma. da á prender á es. te

f pp

(Váanse los alguaciles)

Vivo.
VENT.

(Recitado)
CORREG.

VENT.

(A media voz)

hom. bre. ¿Que hice yo? De sobra lo sa. be. is. Di. go que no. *pp* (Sa. -

RITA. *pp* (Sa. -

CORREG. *pp* (No. -

CAM. *pp* (Sa. -

Vivo. *p* *ff* *pp* (Voces solas)

Moderato. (72=♩)

lio. me mal la chan. za no sé que res. pon. der per. di. ya la es. pe. -

lio. le mal la chan. za no sa. be res. pon. der per. dió ya la es. pe. -

te. mo la a. se, chan. za que es. tan en mi po. der se cum. ple mies. pe. -

lio. le mal la chan. za no sa. be res. pon. der yo te. mo la ven. -

Moderato. (72=♩)

p ran - za per - di ya mi po - der *f* per.di ya mi po - der *pp* Sa - lio - me mal la

p ran - za per - dien - do su po - der *f* per.dien.do su po - der *pp* Sa - lio - me mal la

p ran - za cum.plien - do mi de - ber *f* cumplien.do mi de - ber *pp* No te - mo la a - se -

p gan - za quees.toy en su po - der *f* queestoy en su po - der *pp* es.toy en su po - der no esu - na

p *f* *pp*

chan - za no sé quees - pon - der *ff* per - di ya laes - pe - ran - za *p* per -

chan - za no sa - be res - pon - der *ff* per - dio ya laes - pe - ran - za *p* per -

chan - za quees tan en mi po - der *ff* se cum - plemies - pe - ran - za *p* cum -

chan - za no sa - be res - pon - der *ff* yo te - mo la ven - gan - za *p* quees *pp*

ff *p* *pp*

di ya mi po - der.)

- dien - do su po - der.)

- plien - do mi de - ber.)

- toy en su po - der.)

Violines 1^{as}

p

VENT.

All^{to} moderato.

Pues bien, sa - ber yo que - ro

Fta y Oboe.

Violines 1^{as}

p

CORREG.

por que soy pri - sio - ne - ro.

Vos sois con - tra - ban -

Violines 1^{as}

VENT. CORREG.

dis - ta! Quien? yo ¡que a - tro - ci - dad! E - so que habeis can -

- ta - do e - so e - so a - quios ha de - la -

- ta - do es la can - cion que á esos bri - bones ser - vi - a de se - ñal. A es - te bu - enci - da -

8^a tr p tr

VENT. (Ap. á Camacho.)

da - no de bo - la a cu - sa - cion. (Ya to - do lo com - pre - ndo gran - di - si mo bri - bon) Y no - cen - te yo

CORREG. **Vivo.** *VENT. (Recitado)*

so . y . Lohabeis de pro . bar . El pa . se que vos mis . mo me dis . te . is to .

Vivo.

All.^o moderato. (112 = ♩)
CORREG. (Leyendo.)

mad . "Yo el Corre . gidor de Ca . diz cer . ti . fi . co en to . da

ff *Cuerda.* *p*

re . gla que Ven . tu . ra Tra . ga . ma . res tri . pu . lan . te del A .

ff *Fta.*

ler . ta en las a . guas de es . te puer . to ya su . frió la cua . ren .

tr

te - na y por e - so el pa - so li - bre para Es - pa - ña yo le

All.^{to} sostenuto. (80 = ♩)

(Moviendo el papel detenidamente al examinarlo)

RITA.

(Remedando el movimiento del papel en manos del Corregidor.)

CAM. (El mismo movimiento cómico)

do - y" Es cier.to yoos lehe da.do no mee qui - vo.co. (No entiendo una pa - la.bra) (Ni yo tam -

Guerda. Mad. y Trompa. Cuerdas.

p *pp* *pp*

VENT.

(Voces solas) (72 = ♩)

Sa - lio - le mal la chan - za no pue - de res - pon - der Al

Sa - lio - le mal la chan - za no sa - be res - pon - der Re -

Ya té - mo. laa - se chan - za no der Per -

-po.co Sa - lio - me mal la chan - za no der Ya

ff Todos. *pp* *ff*

(80 = ♩)
 (Ap. á Camacho.)

p pp p
 fin con la es. pe. ran - za re - co - bro mi po - der. (Ya beis que lo sé to - do y mea -

p pp
 - na - ce mies. pe. ran - za pues co - bra su po - der.

p pp
 - di to. da es. pe. ran - za no es. tan en mi po - der.

pp p
 te - mo la ven - gan - za que es. to y en su po - der. (Oh cie. los)

(80 = ♩)
p pp
 Cuerdas. Mad. y Trpas.
p

VENT.
 le. gro Yo os sal - vo Muy fa. cil sed mi sue. gro (Pues bien e. ne. se ca. so....)
 (Coge la bandurria)

CAM.
 (¿De que mo. do?) (Jamás jamás!) (Si. len. cio por fa.)

Cuerdas. Mad. *ff* Cuerdas. *pp*

FINAL.

ESCENA 12ª

Allegro. (144 = ♩)

CAMACHO.

- vor)

PIANO



Musical score for CAMACHO and PIANO. The CAMACHO part is in bass clef, 2/4 time, with a key signature of one flat. The PIANO part is in treble and bass clefs, 2/4 time, with a key signature of one flat. The piano part features a *rit.* marking and several triplet figures. A *cres.* marking is present in the middle of the piano part.

CORO GENERAL.

Tiples.

A-quieta-mos to - dos Pren - ded - le pren - ded - le cum - plan-se las

Tenores.

A-quieta-mos to - dos Pren - ded - le pren - ded - le cum - plan-se las

Bajos.

A-quieta-mos to - dos Pren - ded - le pren - ded - le cum - plan-se las

Musical score for the Coro General. It includes staves for Tiples, Tenores, and Bajos, each with lyrics. Below these are piano accompaniment staves for the chorus, featuring complex triplet patterns in the right hand and simpler accompaniment in the left hand.

CORREG.
 ór - de nes del Co.rre - gi - dor. De - jad - le que al lla - ma - ros es -

ór - de nes del Co.rre - gi - dor.

ór - de nes del Co.rre - gi - dor.

3 8^a 3 3 3 3 3 3 3 3 *p*

CAM. *VENT.*
 - ta - ba en un e - rror. Es - ta - ba e - qui - vo - ca - do. Ha - blad ó ah - bla - ré

3 3 3 3

Allegretto

yo. Todos.

f *pp* *Viola.* Clte y Fagot. Cuarteto.

CAM. *p* Se.ñor, yo no que - ri - a de cla.ra.ros que era este jo - ven el no - vio de la ni - ña.

b

RITA. (Con gazoñería) *p* *CAM.*

Que lea - ma con el al - ma. Por no da - rós tal dis - gus - to...

CORREG. (Cómicamente enternecido) *Lento.* (Después de un gran suspiro) *CAM.* (Al Corregidor con intención)

Com - pre - do ¡y yo que la a - do - ra - ba! ja - - - - y! (In - sis - tién - doos ex - po -

Lento. *pp*

El Coro que se ha ido,
acercando con interés
y en actitud algo burlona,
retrocede al suspiro.
Movimiento cómico que
no debe exagerarse.

CORREG. *CAM. siempre pp* *CORREG.* (Con resignación y cogiéndolos de la mano)

- ne - is... Ca - llad! (Yes de a - vi - sa - dos los pe - li - gros hu - ir) Sed bien ca - sa -

Tiempo de Vals. lento. *VENT.* *RITA.*

dos. A - - - man - te

A - - - man - te

Cornetin. *dim.* *Ctes.* *p rall.* *pp*

VENT.

fiel ten drás en mi

RITA.

fiel ten drás en mi

Tiples.

ppp

Ah!

Tenores.

ppp

Ah!

Bajos.

ppp

Ah!

VENT.

to do mia mor es pa ra

RITA.

to do mia mor es pa ra

VENT. f rit. à tempo.

ti ah! Por la vir tud de la

RITA. f

ti ah! Por la vir tud de la

f Ah! *pp* Ah!

f Ah! *pp* Ah!

f Ah! *pp* Ah!

rit. à tempo.

f *pp*

cres.

can cion ga né yoal fin

can cion ga nas teal fin

Ah!

Ah!

Ah!

f

rit.

á tempo.

Un poco mas movido.

ga - né yo al fin tu co - ra - zon a - - - man - - - te fiel

ga - nas - te al fin mi co - ra - zon a

Ah!

Ah! Ah!

Ah!

ten - drás en mi a - - - man - - - te fiel ten - drás en

- man - - te fiel ten - drás en

pp Por la vir - tud De la can -

pp Por la vir - tud De la can -

pp Por la vir - tud De la can -

mi ah! *tr*

mi ah! *tr*

cion Por la vir - tud de la can - cion

cion Por la vir - tud de la can - cion

cion Por la vir - tud de la can - cion

tr *sf* *pp* *sf* *pp*

ah! *tr* ah! *tr*

ah! *tr*

ga - nóel a - qui su co - ra - zon por la vir -

ga - nóel a - qui su co - ra - zon por la vir -

ga - nóel a - qui su co - ra - zon por la vir -

tr *sf* *pp* *sf* *pp* *tr* *sf*

ah! ah!

tr
ah! ah! ah!

tud de la can - cion de la

tud de la can - cion de la

tud de la can - cion de la

tr
f

a - man - te fiel ah! ah! a

a - man - te fiel ah!

can - cion

can - cion

can - cion

pp *p*

VENT.



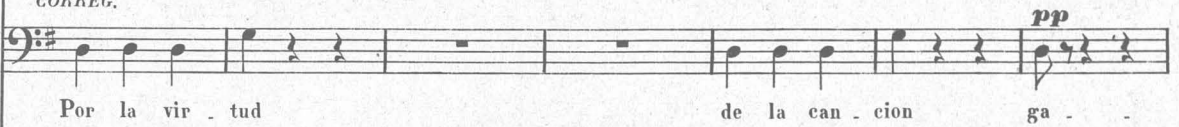
man. te fiel ah! ah! ten drás en mi ah!

RITA.



ah! ah!

CORREG.



Por la vir tud de la can cion ga - pp

CAM.




Por la vir tud de la can cion ga - pp

Triples.



Por la vir tud de la can cion ga - pp

Tenores.



Por la vir tud de la can cion ga - pp

Bajos.



Por la vir tud de la can cion ga - pp



sf *p* *sf* *pp*

slarg: un poco. a tempo.

ah! a man te fiel

ah! a man te fiel

noel a qui el a qui

noel a qui el a qui

noel a qui el a qui

noel a qui el a qui

noel a qui el a qui

Fta y Ftin. *slarg: f*

en mi.

en mi.

a qui.

a qui.

a qui.

a qui.

a qui.



